



Vuk'uzenzele

YI NA
MINTIRHO
ENDZENI
i MAHALA

Swi tisiwa ka wena hi Vuhlanganisi bya Mfumo (GCIS)

Xitsonga/English

Ndzhati 2015



**Tiva Mukha-
nselara wa
wena**

Pheji 10



**Hofisi ya Gqweta
ra Mindyangu
ri veka vana
endzhawini yo
sungula**

Pheji 14



**Afrika yi va
murhangeri eka
vutumbuluxi bya
swilo swintshwa**

Pheji 15

Xikolo xintshwa xa vaakatiko va Mpumalanga



Xikolo xa xiyimo xa le henhla xo Hlanganisiwa xa Makause lexi nga rhurhelaka vadyondzi va 1 200 lexi nga ePhola, Mpumalanga.

Noluthando Mkhize

Xikolo xo Hlanganisiwa xa Makause, xi kumeka ePhola eMpumalanga, xi tisile ntshembo eka vaakatiko hi ku tiyisisa mfikelelo eka dyondzo.

The R74 million state-of-the-art school bXikolo xa xiyimo xa le henhla lexi durhaka R74 miliyoni xi hundzukelele ntiyiso wa xinakulobye exikarhi ka Ndzawulo ya Dyondzo ya Masungulo na khamphani ya mugodi ya Glencore.

Xikolo a xi ri xiphemu xa phurojeke ya ku rhurha lokukulu laha Glencore yi nga rhurhisa 120 wa mindyangu ku suka etikoxikaya ra Tweefontein ku ya ePhola, tanihi xiphemu xa Phurojeke ya Antswiso ya Tweefontein.

Phurojeke yi kombisa vuvekisi bya R8 biliyoni bya Glencore, na vatirhi va nkarhi hinkwawo va 780, leyi tumbuluxaka malaha lawa ya xavisiwaka ya tithani ta nhungu wa mamiliyoni hi lembe. Hi nkarhi wo aka,

phurojeke yi tumbuluxile mintirho yo tlula 2 600 na swivandla swa mabindzu swo hlaya eka van'wamabindzu va laha kaya hi ku xava laha kaya. Phurojeke yi tlhela yi katsa nhluvukiso wa tindlu, leti nga hela hi nxavo wo engeteleriwa wa R70 miliyoni, leti nga ta amukela mindyangu ya 120 leyi nga rhurhisiwa.

KU VUYISELA NTSHEMBHO

Xikolo, lexi kumekaka exikarhi ka nhluvukiso wa tindlu, xi amukela lava nga si fikelelaka ku nghena ephurayimari na tigireyidi ta le sekondari. Xi na tikamara to dyondzela ta 32, laborethari ya sayense, ndzhawu ya dyondzo ya ntivomintirho ya le kaya, tiwekixopo ta tihunyi na tinsimbhi, layiburari, na senthara ya tikhomphyutara na holo leyi khomaka 1 200 wa vadyondzi.

Amos Shali Mahlangu u vile nhloko ya xikolo xa Makause ku ringana 32 wa malembe naswona u xi vonile xi cinca hi ku famaba ka malembe.

"Hi nga si rhurha, a hi kumeka eTweefontien

laha a ku ri muganga wa vurimi na mugodi. Leswi swi vula leswaku vana a va fanela ku famba ku tlula 40 wa tikhilomitara ku ya exikolweni, hi ku tirhisa swifambo leswi nga nyikiwa hi Ndzawulo ya Dyondzo ya Masungulo."

Ku sukela loko ku akiwile xikolo na nhluvukiso wa tindlu, vana va famba mpfhuka wa le hansi ka khilomitara ku ya exikolweni.

"Xin'we xa swiphiquonkulu exikolweni lexiya xa khale a ku ri ku xwa naswona vatswari a va nga yi eka tinhlangeletano ta swikolo hi mhaka ya mpfhuka lowu a va fanele ku wu famba. Loko se ku rhurhiwile ku vi le na ku hunguteka eka ku xwa naswona vatswari vo tala va kota ku ta eka tinhlangeletano," ku vurile Mahlangu.

Phillip Maimela, mutshamaxitulu wa nhlango wa vufambisi bya xikolo, u na vana vambirhi lava nga vadyondzi exikolweni. U vurile leswaku u tsakile hi muako lowuntshwa naswona vana va yena va ta kuma dyondzo ya kahle.

Holobye wa Dyondzo ya Masungulo Angie Motshega, loyi a yile loko ku pfuriwa xikolo,

Mintirho, tindlu na rihanyo eka swidorobana swa le mugodini

Mfumo wu vekile R18 biliyoni ku antswisa swiyimo swo hanya eka vaaki va le mugodini lava hluphekaka laha tikweni.

Hi ku fambisiwa hi Komiti ya Vaholobye (IMC) leyi tirhanaka no pfuxelela vaaki va le mugodini, tiphurojeke ti katsa tiphurojeke ta tindlu na ku hanya kahle.

"Hi ku helela R18 biliyoni yi vekiwiwele ntirho lowu ya ka emahlweni eka vaaki va le mugodini lava hluphekaka, laha ku nga ta vuyeriwa swifundzhankulu leswi landzelaka: Kapa Vuxa, Free State, Gauteng, KwaZulu-Natal, Limpopo, Mpumalanga na N'walungu Vupeladyambu," ku vurile Phuresidente Jacob Zuma sweswinyana.

Phuresidente u tivisile leswaku Ndzawulo ya Vutshamo bya Vanhu, hi ku seketeriwa hi tiejensi ta yona, yi le ku tirhiseni ka tiphurojeke ta tindlu ta mabindzu ya mfumo ta 66 eka swidorobana swa le mugodini leswi ku nga kongomisiwa eka swona swa 15.

Eka lembe ximali ra 2014/15, ku tlula R419 miliyoni yi tirhisiwile eka mpimanyeto lowu vekiweke ethelo wo antswisa swidakana eka swidorobana swa le mugodini leswi ku nga kongomisiwa eka swona eLimpopo, Free State, Gauteng, Mpumalanga na N'walungu Vupeladyambu.

Kwalomuya ka R1 biliyoni yi vekiwiwele ethelo eka lembe ximali leri. Leswi swi languteriwele ku phakela kwalomuya ka 19 000 wa swivandla swa tindlu eswidorobanini swa le mugodini.

Ku engetela eka timali ta mpfuneto leti nga vekiwa ethelo ta swidorobana swa le mugodini leswi hluphekaka, tiejensi ta Ndzawulo ya Vutshamo bya Vanhu ti humesile ku tlula R1 biliyoni eka vutshamo lebyi hlanganisiweke eka swidorobana swa le mugodini.

Phuresidente Zuma u vurile leswaku nhlayo ya tindzawulo ta mfumo ti le ku fambiseni ka tiphurojeke letikulu na letintsongo eka 15 wa swidorobana swa le mugodini.

Leswi, u vurile, swi na nkoka eku tumbuluxeni ka mabindzu na swivandla swa mintirho.

u vurile leswaku leswi swi ta famba nkarhi wo leha eku cinceni ka vutomi bya vadyondzi lava.

"Ku vekisa eka dyondzo hi mpimo lowu swi kombisa ku tinyiketela ka Glencore eka vumundzuku bya tiko. Ntsena loko hi hlangana swin'we tani hi mfumo, mabindzu, vaakatiko na vaaki va ntolovelu leswaku hi tshova swirhalanganyi swa mpfumaleko wa ndzingano hi ntiyiso.

>Swi ya emahlweni eka pheji 2

KU ANGARHELA

Phuresidente Zuma a ngehenelerisa swichudeni



Phuresidente Jacob Zuma a burisana na swichudeni ku suka eYunivhesiti ya Thekino-loji ya Tshwane.

Maselaelo Seshotli

Phuresidente Jacob Zuma u kumile ntokoto wo sungula wa swiyimo swo hanya swa swichudeni hi nkarhi wo endza sweswinyana eYunivhesiti ya Thekonoliji ya Tshwane, leyi nga eN’walungu wa Pretoria.

Ku endza ku vumbile xiphemu xa mfumo xa phurogireme ya Nkambelo wa Phuresidente ya Siyahlola na phurogireme ya wona ya Nhwetl ya Vantshwa, leswi kongomaneka na dyondzo, nhluvukiso wa vuswikoti na ku tumbuluxiwa ka mintirho.

“Hi kumile swivilelo ku suka eka swichudeni hi mhaka ya swiyimo swo hlakala swa tikamara to etlela no hlambela eka tona eka ndzhawu ya vutshamo ya vadyondzi xa xisati. Hi kumile swivilelo hi mhaka ya tithavhene leti tirhaka enyanghweni ya tikhamphasi, swi na nkoka eka hina ku ta no ta vona hi nyama leswi swi

humelelaka,” ku vurile Phuresidente Zuma.

U burisanile na swichudeni no fambafamba eka tindzhawu ta vutshamo ta va xinuna na va xisati. Swichudeni swi hlamuserile hi mpfumaleko wa ntshamiseko mayelana na swiyimo swo hanya eka swona leswi tsaneke na mpfumaleko wa vuhlayiseki.

Swichudeni swi humesile na ntlhotlho wa swa timali to hakela tidyondzo ta swona, ntlhotlho lowu vantshwa vo tala va hlangana ka wona laha tikweni.

“Hi tsakile hikuva vantshwa va twa ndlala ya dyondzo etikweni ra hina hi maendlelo lawa naswona tanihi mfumo hi fanele ku hlamula eka ntlhotlho lowu hi ndlela ya kahle,” ku vurile Phuresidente Zuma.

Lindokuhle Manne (18), xichudeni xa lembe ro sungula eka Vuhlanganisi bya swa Mabindzu, u vurile leswaku xivilelonkulu xa yena i mpfuneto wa swa timali.

“A hi swichudeni swo tala leswi kumaka mfikelelo wa Xikimi xa Rixaka xa Mpfuneto wa swa Timali eka Swichudeni. Leswi swi hi khumbha hi ndlela leyikulu swinene,” ku vurile Manne.

KEREKE YA BETHESDA FOUNTAIN

Phuresidente u tlhele a endzela Kereke ya Bethesda Fountain, leyi nga hundzuka vuchavelo eka swichudeni leswi nga kumangiki ndzhawu yo tshama eka yona kumbe swichudeni leswi nga fikeleleli ku tshama ekhamphasini.

Kereke yi rhurhele kwalomuya ka 70 wa swichudeni. Un’we wa swichudeni wa 20 wa malembe i Nkosingiphile Sibeko.

“Swirho swa kereke i vanhu va kahle swinene naswona va hi kombile tintswalo swinene,” ku vurile Sibeko.

KU NYIKA MATIMBA EKA VANTSHWA

Ndzhawu yo hetelela ya Phuresidente a ku ri Senthara ya swa Mihleketo ya Vanhu ya Botho, se-nthara ya nhluvukiso wa vuswikoti eka vantshwa leyi nga tekiwa hi yunivhesiti.

“Senthara eka malembe yo hlaya yi pfunile vantshwa vo tala va vaaki ku kuma vuswikoti byo karhi no cinca vutomi bya vona hi ku va susa eswitarateni no va nyika swivandla swo ti antswisa,” ku vurile Mufambisi wa Senthara Stevens Lodi.

Senthara, yi nyika tikhoso to hambana, yi nyikiwa timali hi Ndzawulo ya Nhluvukiso wa Vanhu no nyika vukorhokeri bya yona eka vantshwa va le xikarhi ka malembe ya 18 na 35.

Comfort Mnisi (21) u tihlanganisile na se-nthara lembe leri kwale masunguleni naswona u hetile khoso ya nhluvukiso wa vuswikoti bya vutomi bya vanhu naswona sweswi u endla vuleteri bya vuswikoti bya khomphyutara.

“Ndzi nga se ta e Botho a ndzi ri hava xo xi endla. Sweswi ndzi na xikongomelo evuton’wini naswona hi vuswikoti lebyi ndzi nga byi kuma laha ndzi ta kota ku ya emahlweni evuton’wini,” ku vurile Mnisi.

NGHENELELO WA MFUMO

Tindzawulo ta mfumo na minhlangano swi le ku tirheni ku hlamula swivilelo swa swichudeni hi tindlela to hambana. Leti ti katsa:

- > Ndzawulo ya Mintirho yi tumbuluxile hlayisaswitiviwa leyi tsarisaka vantshwa lava nga tirheku no va nyika mpfuno wo nyika mintirho hi Vatrhi va Vukorhokeri bya Mintirho endzhawini.
- > Vukorhokeri bya Maphorisa ya Afrika-Dzonga byi tivisile hi phurogireme ya inthenexipi eka swichudeni swa 15.

Phuresidente Zuma u hlohloterile vaaki ku pfuna swichudeni hi ku swi nyika ndzhawu yo tshama, a vula leswaku vo tala va tiyimiserile ku hakela mali yo hirha loko vo kuma ndzhawu ya kahle ya vutshamo.

Ku endza ku ti kombile ku vile ko humelela hi tindlela to hlaya tanihi minghenelelonkulu na ku humelela leswi nga voniwa no tivisiwa.

Ku aka tindlu ku endla vumundzuku lebyi vangamaka



Holobye Faith Muthambi a pfuna ka aka yinwe ya tindlu leti a nga tshembhisa eka mindyangu ya ntlhanu.

Thandeka Ngobese

Loko Holobye wa Vuhlanganisi Faith Muthambi a endzerile Willow Fountain ePietermartizburg, KwaZulu-Natal, hi nkarhi wa Imbizo ya Phuresidente hi Ndzhati lembe leri nga hundza, u khumbhekile swinene hi nxaniseko lowu vaaki va hlangana na wona endzhawini liya.

U tshembhisile swirho swin’wana swa mindyangu leswaku u ta endla swin’wana ku antswisa vutomi bya vona.

Ku ya emahlweni hi xihatla eka 2015 naswona Holobye Muthambi u hlayisile xitshembhiso xa yena.

Hi nkarhi wa Imbizo ya Phuresidente Holobye Muthambi u rhumeriwile ku endla phumba ra mphakelo wa vukorhokeri munti hi munti eka ndzhawu liya.

Hi ku vona xiyimo xa ku hanya lexi hlomulaka mbilu xa vaaki, Holobye u tekile wadi 14 no ya emahlweni a boxa mindyangu ya nkombo leyi lavaka tindlu. Mindyangu yo hlaya a yi tshama eka tindlu tintsongo ta misava no va na vanhu vo tala.

“Ndzi tsakile hikuva masipala wu ti nyiketerile ku aka tindlu ta mindyangu ya ntlhanu. Ndzi swi kotile ku kuma vaseketeri ku hetisa letin’wana timbirhi. Van’waticondiraka va tshembhisile leswaku tindlu hinkwato, leti nga ta va na tikamara ta ntsevu, ti ta hetisiwa eka mavhiki mambirhi. Masipala wu ta nyika vukorhokeri byo fana na gezi, mati na fenichara eka tindlu,” ku vurile Holobye.

Phurojeke leyi ya tindlu yi tumbuluxile 10 wa swivandla swa mintirho.

Un’we wa vavuyeriwa Mlandeli Madondo, 53, u vurile leswaku u tshamile na nkaye wa vanhu eka yindlu ya misava ya tikamara tinharhu.

“Ku hava xihundla naswona a hi tihanyisa hi mintirho ya nkarhinyana. Hi tsakile loko mfumo wu vuyisile xindzhuti xa hina hi ku hi akela yindlu leyi. A ndzi na marito yo enela yo khensa Holobye Muthambi,” ku vurile Madondo.

Un’wana muvuyeriwa Sanele Mathe, 19, u vurile leswaku u yimerile leswaku yindlu leyintshwa yi hela ku akiwa hi mahlo ngati.

“Hi 15 wa vanhu hina hi tshamaku eka yindlu leyi ya tikamara timbirhi naswona a ku na xihundla. Ndzi yimerile leswaku yindlu yi hela ku akiwa. Hi khensa

swinene yindlu leyi yo antswa,” u vurile.

Ku cinca vutomi

Vaaki a va ha fanelangi ku famba mimpfhuka yo leha ku fikelela inthanete hikuva vukorhokeri lebyi bya kumeka kwala ti-vantini ta vona, ku khensiwa Ndzawulo ya Vuhlanganisi (DoC).

Hi ku vulavula eku pfuriweni ka senthara, Holobye Muthambi u vurile endzhaku ka loko a endzerile ndzhawu, u kumile leswaku vantshwa vo tala a va yangi exikolweni naswona a va ri eswitarateni hi minkarhi ya xikolo.

Senthara leyintshwa ya tikhomphyutara yi kongomanile no cinca leswi vantshwa, hi ku kongoma, va tirhisaka nkarhi wa vona hi kona no va cinca va va swirho swa vaaki lava tirhaka.

DoC, hi xinakulobye na Vodacom, yi pfurile ximfumo senthara ya tikhomphyutara leyi nga na tikhomphyutara ta 21 leti nga na nhlanganiso wa inthanete ya brodebendi ya rivilo ra le henhla leti nga ta pfuna vantshwa ematikoxikaya ku tihlanganisa na misava.

Holobye Muthambi u vurile leswaku senthara leyi ya xiyimo xa le henhla yi ta dyondzisa vanhu vuswikoti bya tikhomphyutara lebyi nga ta va pfuna loko va ri karhi va lava mintirho.

“Senthara yi ta tumbuluxa 20 wa swivandla swa mintirho eka vantshwa lava nga ta tirha tanihi valeteri esenthareni. Vambirhi va vantshwa lava va le ku kumeni ka vuleteri eka Vodacom leswaku va ta letela van’wani. Eka Mbulavulo wa yena hi Xiyimo xa Rixaka Phuresidente Jacob Zuma u vurile leswaku swinakulobye swa mfumo na leswi nga ri ki swa mfumo hi swona swa nkoka eka mphakelo wa vukorhokeri,

[Xikolo xa xiyimo xa le henhla eka vaki va le Mpumalanga]
>Swi ya emahlweni ku suka eka pheji 1

“Ku va vana va tirha kahle, va lava ndzhawu ya kahle yo hlohlotella naswona xikolo lexi xi tava ntshava ya ntshembho eka vaaki hinkwavo,” ku vurile Holobye Motshekg.

U vurile leswaku u tshembha leswaku xikolo xi ta humesa vatumbuluxi va swilo swintshwa lava lavekaka ku yisa Afrika-Dzonga eka xiyimo lexi landzelaka no hatlisisa nhluvukiso wa ikhonomi.

CEO wa Glencore SA Coal, Clinton Ephron, u vurile: “Ha tinyungubyisa ku nyikela xikolo lexi eka Ndzawulo ya Dyondzo ya Masungulo. Xikolo xa Makause i xikombiso xa ku tiyimisela ka hina eka Afrika-Dzonga na vaaki va miganga laha hi tirhaka kona.”

“Dyondzo ya kahle yi pfuna ku nyika masungulo yo tiya eka vana ku fikelela vuswikoti bya vona,” u engeterile.

hi yimile laha namuntlha tanihi timbhoni ta ntiyiso ta marito ya Phuresidente,” ku vurile Holobye Muthambi.

Viwe Soga, Mutsundzuxi wa Vodacom wa Mfumo wa Xifundzhankulu na Munganga, u vurile leswaku khamphani yi ngenhisile Wi-Fi esenthareni naswona yi ta yi nyika 2GB ya datha nhwetl yin’wana na yin’wana eka tinhweti ta 12 leti taka.

“Leswi swa tsakisa eka hina ngopfungopfu hikuva swi kombisa ku tinyiketela ka hina eka ku tiyisisa leswaku Vodacom yi veka matimba ya inthanete eka swandla swa un’wana na un’wana,” ku vurile Soga.

Holobye Muthambi u nyikelerile hi tiyunifomo ta swikolo eka vadyondzi va nkomnb lava sukaka eka mindyangu leyi nga swela. U tsundzuxile vaaki ku hlayisa tindzhawu leti va nga nyikiwa tona.

NSIRHELELO NA VUHLAYISEKI

Hofisi ya Gqweta ra Mindyangu ri veka vana endzhawini yo sungula

Samona Naidu

Tinyimpi to tala to lava ku va vinyi va n'wana, timholovo na milandzu yo lava ku ahluriwa na ku tlhakisiwa ka vana leswi nga hlasela Afrika-Dzonga swi hetelela swi endla vana va va vakhumbheki. Eka malembe yo tala Hofisi ya Gqweta ra Mindyangu (OFA) yi tirhile eka ku tumbuluxa mfikelelo wa vululami eka vana lava khumbhekaka, lava nga koteki ku tisirhelela, mahala.

Hi ku rhangeriwa hi Gqweta Petunia Seabi-Mathope, OFA yi vekiwile eka Ndzawulo ya Vululami na Nhluvukiso wa Vumbiwa (DoJ&CD). Yi tirha tanihi mutsundzuxi loyi a nga voyamelangiki etlhello rin'we, mutokoti eka nawu wa mindyangu etihubiyeni eka milandzu ya timholovo ta milawu eka timfanelo ta vuhlayisi na vutswari. Yi tlhela yi mpapfarhuta na tipulani ta vutswari, no endla swikambelwana swa mihleketo eka vana swin'we na vatirhi va vanhu no ahlula eka mindyangu laha vuhlayiseki bya n'wana byi nga ekhomyeni.

"Ntirhonkulu wa hina i ku sirhelela no tlakusa swilaveko swo antswa swa vana eAfrika-Dzonga.

"Ku hanya loku ka hofisi ya hina swi kombisa ku tekela enhlokweni hi Mfumo wa Afrika-Dzonga ka leswaku vana hi ntiyiso i sekithara ya nkoka ya vaaki va hina naswona hi kombisa ku tinyiketela eka nsirhelelo wa timfanelo ta vana lava khumbhekaka hi ku ya hi nawu wa le makaya na mintwanano ya misava hinkwayo leyi Afrika-Dzonga ri yi landzelaka," ku vula Gqweta Seabi-Mathope.

OFA, leyi tlangelaka anivhesari ya yona ya vu 25 lembe leri, eku sunguleni a yi ri na matimba mantsongo naswona tihofisi ta yona a ti ri eka tindzhawu to karhi ntsena.

Hi ku tivisiwa ka Nawu wa Vana, 2005 (Nawu wa vu 38 wa 2005), vukorhokeri bya OFA byi endlile byi va kona eka n'wana un'wana ni un'wana laha tikweni, ku katsa na vana lava nga exikarhi ka timholovo ta minhlayiso na madzolongu ya le makaya.

"Hi sungurile hi ri na tihofisi ta magqweta ya mindyangu ta ntsevu, naswona namuntlha hi na ku tlula tihofisi ta 25 na 90 wa magqweta ya mindyangu etikweni hinkwaro, naswona sweswi hi tlhela hi tirhana na milandzu leya ha tlhuvutsiwaka hi ku nyika vukorhokeri bya hina byo ahlula," ku vurile Gqweta Seabi-Mathope.

Ku tlhuvutsa hi loko nandzu ka ha burisaniwa hi wona no phurosesiwa ehandle ka huvo, naswona swi tlhela swi katsa na vumbhoni lebyi nyikiwaka hi n'wana. Hi tindlela to hlala leswi swi pfuneta ku hunguta ku salela endzhaku ka milandzu ya le hubiyeni.

Ku ya emahlweni yi pfuna mindya-ngu, OFA yi endlile leswaku tihofisi ta yona ti amukeleka eka mindyangu na vana ku endla leswaku vana na mindyangu va titwa va hlayisekile no tshamiseka, leswi kotisaka OFA ku endla ntirho wa yona hi ku hetiseka.

Xikombiso xa maendlele laha ya amukele-kaka OFA yi nga ya tivisa i Khiti ya Switirho swa Vana. Ku nga se tirhisiwa khiti vatirhi va vanhu a va ta vutisa n'wana swivutiso swa nko-ka swa mayelana na vuyimelo na mahanyelo, mahungu laha ya nga ya nkoka eka nandzu wa xinawu, hambiswiritano a swi nonoha swinene ku endla leswaku vana va pfulekela xitaxifamba hi timhaka ta swa masangu na swa moya.

Ku tumbuluxiwa ka khiti, leswi katsaka tibuku to penda eka tona, tikhirayoni, swifaniso leswi amukelelekaka swa ndyangu, exikarhi ka swin'wana, yi nyika n'wana switirho leswi hlamulaka swivutiso swa mutirhi wa vanhu handle ko titwa a chaviseriwa.

"Swikumiwa swa yona swi hlamarisile no engetela nkoka eka nandzu," ku vula Gqweta Seabi-Mathope.

Ndzawulo ya Vululami na Nhluvukiso wa Vumbiwa yi hlohlotela vaaki ku tirhisa Hofisi.

OFFICE OF THE FAMILY ADVOCATE

PROTECTING THE BEST INTERESTS OF CHILDREN

There are thousands of children in the country who are affected everyday by legal custody battles, mediation or child abduction. These circumstances make children vulnerable and affect them in many ways. The Office of the Family Advocate, located in the Department of Justice and Constitutional Development, is driven by the need to protect the rights of children whose parents are in dispute.

A FAMILY RESTORED

Two young siblings from Mabopane in Gauteng now have a chance to live a healthy and happy childhood due to the assistance from the Garankuwa district Office of the Family Advocate (OFA).

Simphele Lamola (7)* and his younger sister, Namhla (5) were recently reunited with their father, Ernest Lamola, who sought assistance from the OFA. The children had been in the custody of their mother, Siphokazi, after the couple split in 2013. During this time, Simphele and Namhla did not attend school regularly.

Fearing she would lose her children, Siphokazi was assured by the family counselor that the mediation between her and her ex-husband would ensure that the wellbeing of the children would be put first. Both parents agreed to work out a way to best support and meet the best interests of their children together.

A mediation session was held by the Office of the Family Advocate. The matter was resolved by the parents, with the assistance of the counselor, within a few hours. As a result, the children are now living with their father, and visit their mother regularly.

**The names of the family members were changed to protect their identity.*

WHAT IS THE OFFICE OF THE FAMILY ADVOCATE?

A Family Advocate is an unbiased Family Law specialist who assists parental parties to reach an agreement on disputes regarding the care and contact of children through mediation.

YOU MAY CONSULT THE OFFICE OF THE FAMILY ADVOCATE IF:

- There is a dispute regarding contact or care of a child.
- A person wants to draft a parental rights and responsibilities agreement.
- They want to register their parental rights and responsibilities agreements.
- A person wants to amend or terminate parental rights and responsibilities agreements registered with the Family Advocate.

- There is a dispute on whether the unmarried father of the child born out of wedlock has satisfied the requirements which makes him eligible to acquire full parental rights and responsibilities in terms of the law.
- Courts also make orders that the Family Advocate has to conduct an inquiry as to what is in the best interest of the child.

The Family Advocate can amend or terminate parental rights and responsibilities agreements registered by the Family Advocate's office. This means that the parties do not have to go to court if they want to amend the agreement when the need arises.

In the process of consulting, if the parties reach agreement on disputed issues the matter does not proceed to trial, thereby saving legal costs and time.

Courts or Judicial officers are required by law to consider the report and/or recommendations of the Family Advocate when making a decision as to what is in the best interest of the minor child.

Courts will not readily give a decree of divorce where there is a dispute regarding minor children without the report or recommendations of the Family Advocate.

Parental rights and responsibilities agreements or parenting plans registered with the Family Advocate have the same legal effect as an order of court.

BENEFITS OF CONSULTING WITH THE FAMILY ADVOCATE

QUICK FACTS

- The Family Advocate cannot become involved in any matter that has already been finalised by the Court.
- The Family Advocate cannot be subpoenaed to Court as a witness to give evidence on behalf of any party even if his/her recommendation is in favour of that party.
- The recommendation of the Family Advocate is intended to assist the Court in adjudicating a matter and arriving at a particular order. The recommendation itself is not enforceable unless incorporated in a Court Order.
- The Family Advocate is a neutral institution and cannot act as a legal representative.

CONTACT THE OFFICE OF THE CHIEF FAMILY ADVOCATE ON 012 357 8022

Vuxokoxoko byo tihlanganisa bya Tihofisi ta Swifundzha ta Gqweta ra Mindyangu:			
Gqwetankulu ra Mindyangu: Advocate Petunia Seabi-Mathope Riq: 012-357 8022, Imeyili: NationalOffice-FA@justice.gov.za, Kherefu ya Ndzhawu: 329 Pretorius Street, Momentum Building, West Tower, Pretoria	CapeTown-FA@justice.gov.za, Kherefu ya Ndzhawu: 55 Union Castle Building, 10th Floor, c/o House Street & St George's Mall, CapeTown	Johannesburg, Gauteng: Advocate N. Thokoane Riq: 011-333 3724, Imeyili: Johannesburg-FA@justice.gov.za, Kherefu ya Ndzhawu: 94 Pritchard Street, 13th Floor, Schreiner Chambers, Johannesburg	Kherefu ya Ndzhawu: 461/805 Steve Biko Drive, Unit 2, Mmabatho
Bloemfontein, Free State: Advocate L.M. Sangqu Riq: 051-447 1115, Imeyili: Bloemfontein-FA@justice.gov.za, Kherefu ya Ndzhawu: 163 A Nelson Mandela Drive, 2nd Floor Sanlam Building, Bloemfontein	Durban, KwaZulu-Natal: Advocate M. C. O'Gorman Riq: 031-310 6500, Imeyili: Mogorman@justice.gov.za, Kherefu ya Ndzhawu: 143 Margaret Mncadi Ave, 15th Floor Maritime House, Durban	Kimberley, Kapa N'walungu: Advocate P.M Molokwane Riq: 053-833 1019/63, Imeyili: Kimberly-FA@justice.gov.za, Kherefu ya Ndzhawu: 5th Floor, New Public Building (Magistrate Court), c/o Knight & Stead Street, Kimberley	Nelspruit, Mpumalanga: Adv. B. Mkhize Riq: 013 - 752 2755, Imeyili: Nelspruit-FA@justice.gov.za, Kherefu ya Ndzhawu: No 3 Marloth Street, Nelspruit
Cape Town, Kapa Vupeladyambu: Advocate S. Ebrahim Riq: 021-426 1216, Imeyili:	East London, Buffalo City, Kapa Vuxa: Advocate K Gounden Riq: 043- 722 8866/7, Imeyili: EastLondon-FA@justice.gov.za, Kherefu ya Ndzhawu: 29 St Peters Road, Southernwood, East London	Mafikeng, Mmabatho, N'walungu Vubeladyambu: Advocate B.Makganyoha Riq: 018- 388 9500, Imeyili: Mafikeng-FA@justice.gov.za,	Polokwane, Limpopo: Advocate M.E. Khesa Riq: 015 291 1730, Imeyili: Polokwane-FA@justice.gov.za, Kherefu ya Ndzhawu: Wyndom Park Building, 23 Rabie Str, Polokwane

Nghenisiso wa mali eka tihuvo ta swikoxo leswintsongo ta Afrika-Dzonga

Noluthando Mkhize

Tihuvo ta Swikoxo Leswintsongo laha tikweni ti languteriwile leswaku ti antswa hi khensa ntwanano exikarhi ka Mfumo wa Afrika-Dzonga na Khofederexini ya Swiss.

Ntwanano, lowu nga sungula hi 2007, wu le ku tirhisiweni hi swiphemu swimbirhi. Hi ntsengo, R4,5 miliyoni yi hoxiwile eka xiphemu xo sungula, lexi nga famba ku fikela hi 2011 no kongomisa eka ku antswisa ku tirha na ku hetiseka ka Tihuvo ta Swikoxo Leswintsongo.

Xiphemu xa vumbirhi xi fambile ku sukela hi Nyenyankulu 2011 ku fikela Nyenyenyani 2015, hi mali yin'wana ya R10 miliyoni.

Ku ya eku heleni ka xiphemu xa vumbirhi, Khofederexini ya Swiss yi nyikerile ku engetela ntwanano hi 10 wa tinhweti, leti nga ta hela hi N'wendzambahala, hi mali yin'wana yo engetela

ya R3 miliyoni.

Ku sukela ku sunguriwile phurojeke 331 wa Tihuvo ta Swikoxo Leswintsongo ti tumbuluxiwile, ngopfungopfu eka miganga leyi khale a yi nga tekeriwi enhlokweni, swidorabana swa le matikoxikaya na malokixi.

Ku ya emahlweni, swiletelo swa phurogireme ya vamatsalani na vakhomixinara ya Tihuvo ta Swikoxo Leswintsongo swi kandziyisiwile no hangalasiwa naswona sweswi swi le ku pfuxetiwani no engeteleriwa, kun'we na ku leteriwa ka 270 wa vamatsalani na 487 wa vakhomixinara.

Vakhomixinara lava lawulaka eka tihuvo leti va langhiwile ku suka eka ntlawa wa vatirhi va swa nawu lava nga na ntokoto na swidondzeki lava nyikaka vukorhokeri bya vona mahala.

Loko Holobye wa Vululami na Nhluvukiso wa Vumbiwa Michael Masutha a nyika Vhoti ya yena ya Mpimanyeto sweswinyana, u vurile leswaku Tihuvo ta Swikoxo Leswintsongo i xifambisi

xa nkoka eka vanhu ku fikelela vululami hi xihatla mahala.

"Nhlayo ya Tihuvo ta Swikoxo Leswintsongo yi engetelekile ku suka eka 68 hi 2009 ku fika eka 340 hi 2014/2015. Hi le kusuhi swinene no fikelela xikongomiso xa hina xa 384, yin'we hi xifundzha xa majisitarata," u vurile.

Tihuvo ta Swikoxo Leswintsongo ti tirhisiwa ku ololoxa timholovo letintsongo ta vaaki na swikoxo exikarhi ka mavandla handle ko yimeriwa hi gqweta hi maendlelo yo ka ya nga ri ya ximfumo.

Ntsengo lowu nga hundzeka R15 000 wu nga koxiwa eka Huvo ya Swikoxo Leswintsongo. Loko ku nga si fika 2010, Tihuvo ta Swikoxo Leswintsongo a ti tirhana na milandzu leyi fam-bisanaka na swikoxo leswintsongo swa vaaki swa R7 000 ku ya ehansi.

Matimba ya tihuvo leti ya engeteriwile ku ya emahlweni ku fika eka R15 000 ku sukela hi

Dzivamisoko 2014.

Un'wana ni un'wana nga tirhisa vukorhokeri bya Tihuvo ta Swikoxo Leswintsongo mahala, lexi munhu a faneleke ku xi hakela i mali ya Murhumiwa wa huvo.

Ndzawulo yi kongomanile no va na tihuvo to: tani eka xifundzha xin'wana ni xin'wana xa majisitarata laha tikweni.

Ku kuma vuxokoxoko byo hlala u nga tihlanganisa na

Manana Funeka Thema
(Riq: 012-357 8236) kumbe

Manana BS Sithole (Riq: 012-357 8258)

Nomboro ya fekisi: 086 500 5549

16th Floor, East Tower
Momentum Building, Pretoria

Ku kuma SCC ya le kusuhi na wena, endzela
http://www.justice.gov.za/scc/scc_courts.htm